

G. Staehle GmbH u. Co. columbus Reinigungsmaschinen

Инструкция по эксплуатации2

Автомат с устройством струйной экстракции

SX 244
SX 44

Эта машина предназначена только для профессионального и промышленного использования, а не для эксплуатации в частных жилых домах!

**Перед началом эксплуатации машины
обязательно прочитайте инструкцию!**



Содержание

Стр.

1. Безопасность	2
1.1 Опасности, которые могут исходить от автомата с устройством струйной экстракции..	2
1.2 Указания по технике безопасности данной инструкции.....	2
1.3 Указания по технике безопасности для приборов, работающих от сети.....	2
1.4 Надлежащая эксплуатация автомата.....	2
1.5 Ответственность производителя.....	2
1.6 Источники опасности.....	3
1.7 Рабочее место.....	3
1.8 Обслуживающий персонал.....	3
1.9 Действия в случае опасности и при несчастных случаях.....	3
2. Описание автомата	3
3. Меры предосторожности	3
4. Поставка	3
5. Монтаж	3
6. Ввод в эксплуатацию	4
6.1 Режим работы.....	4
7. Окончание работы	4
8. Техническое обслуживание и ремонт	4
8.1 Общие указания.....	4
8.2 Очистка поплавка.....	4
8.3 Очистка впускного фильтра.....	4
8.4 Центробежный насос.....	4
9. Периодичность технического обслуживания	5
10. Неисправности при эксплуатации и их возможные причины	5
10.1 Недостаточное распыление или отсутствие мощности распыления.....	5
10.2 Слабая мощность всасывания или отсутствие всасывания.....	5
11. Общие рекомендации	5
12. Технические данные	6
13. Принадлежности	6

1. Безопасность.

1.1 Опасности, которые могут исходить от автомата с устройством струйной экстракции

Данный автомат с устройством струйной экстракции фирмы “Columbus” сконструирован по действующим в настоящее время правилам техники безопасности и соответствует современному уровню техники. Тем не менее, от автомата, при его ненадлежащем использовании, может исходить опасность для людей, а также он может быть поврежден сам и повредить другие предметы. При работе с автоматом с устройством струйной экстракции следует следить за тем, чтобы к нему не приближались посторонние лица, в особенности дети.

1.2 Указания по технике безопасности данной инструкции

Указания по технике безопасности в данной инструкции маркированы следующим образом:

ОПАСНОСТЬ! Обозначает непосредственно угрожающую опасность. Если не избежать ее, то она может привести к смертельному исходу или тяжелым телесным повреждениям.

ОСТОРОЖНО! Обозначает возможную опасную ситуацию. Если не избежать ее, то она может привести к телесным повреждениям.

ВАЖНО! Обозначает важные указания по эксплуатации и информацию. При их несоблюдении могут возникнуть повреждения автомата.

1.3 Указания по технике безопасности для приборов, работающих от сети

Следите за тем, чтобы сетевые провода не были повреждены путем раздавливания, обрыва, перетирки и т.п. Сетевые провода должны регулярно проверяться на наличие повреждений (оголенные или прогоревшие места и т.д.). Перед проведением работ по техническому обслуживанию автомата или при замене принадлежностей следует всегда отключать автомат от сети!

При замене сетевых проводов, штекеров, соединительных муфт, предохранителей или розеток следует всегда соблюдать технические характеристики, указанные производителем, а также использовать оригинальные запасные части. Необходимо обеспечить механическую устойчивость и защиту водораспыляющего устройства.

Нельзя использовать автомат, если состояние сетевых проводов не является безупречным.

1.4 Надлежащая эксплуатация автомата

Данный автомат с устройством струйной экстракции фирмы “Columbus” предназначен только для очистки ковров, ковровых покрытий, мягкой мебели и других подобных предметов во внутренних помещениях. Его нельзя использовать в качестве пылесоса (для сухой чистки), а также для очистки объектов, на которых остаются вредные для здоровья пыль и жидкости. Использование автомата на улице разрешается только в том случае, если он защищен от неблагоприятных погодных условий (особенно от дождя). Любое использование в других целях и применение автомата, выходящее за рамки данной инструкции, запрещено и считается несоответствующим предписаниям. Претензии любого вида к производителю и/или к его представителям по поводу повреждений при ненадлежащем использовании машины не принимаются. За все повреждения, возникшие при ненадлежащем использовании машины, несет ответственность только потребитель. К надлежащему использованию относится также

корректное соблюдение инструкций производителя по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию. Автомат с устройством струйной экстракции может эксплуатироваться только

Стр.3

специально обученным персоналом, проинструктированным о возможных опасностях, исходящих от автомата. Необходимо соблюдать специальные предписания во избежание несчастных случаев, а также другие общепризнанные правила по технике безопасности и охране труда. Самовольные изменения конструкции автомата снимают с производителя ответственность за возникающий в результате этого ущерб.

1.5 Ответственность производителя

Необходимо подробно проинструктировать обслуживающий персонал о надлежащем использовании автомата. В случае, если автомат эксплуатировался ненадлежащим образом, ответственность за это несет только потребитель. Любая ответственность производителя на этом прекращается.

1.6 Источники опасности

Не разрешайте маленьким детям ходить по влажным напольным покрытиям. Осторожно используйте автомат на порогах и ступенях, так как при этом можно повредить колеса и/или всасывающую/распыляющую трубу.

Необходимо предохранять автомат от мороза, сырости и длительного воздействия прямых солнечных лучей.

1.7 Рабочее место

Рабочее место находится позади всасывающей/распыляющей трубы с распыляющей насадкой.

1.8 Обслуживающий персонал

Данный автомат с устройством струйной экстракции фирмы “Columbus” может эксплуатироваться и обслуживаться только уполномоченным, прошедшим специальное обучение и инструктаж персоналом.

1.9 Действия в случае опасности и при несчастных случаях

Вытащить сетевой штекер.

2 Описание автомата

Данный автомат с устройством струйной экстракции фирмы “Columbus” применяется для очистки ковров, ковровых покрытий, мягкой мебели и других подобных предметов во внутренних помещениях. Его нельзя использовать в качестве пылесоса (для сухой чистки), а также для очистки объектов, на которых остаются вредные для здоровья пыль и жидкости. Использование автомата на улице разрешается только в том случае, если он защищен от неблагоприятных погодных условий (особенно от дождя).

3 Меры предосторожности

Струйную экстракцию можно использовать только в том случае, если Вы полностью уверены в том, что текстильное покрытие и напольное основание при этом не пострадают. Особую осторожность следует соблюдать с:

- напольными основаниями, восприимчивыми к воде (напр.: древесиной или подобными древесине напольными покрытиями)
- ковровыми покрытиями, которые уложены с помощью неводостойкого клея

- не полностью приклеенными ковровыми покрытиями

Стр.4

- ковровыми покрытиями, тканная основа которых восприимчива к воде (напр.: джут или смешанный джут)
- непрочно окрашенными (линяющими) ковровыми покрытиями. При необходимости проверить прочность окрашивания в незаметном месте.

При несоблюдении мер предосторожности производитель ответственности не несет.

4 Поставка

- бак для чистой воды (распыляющее устройство) с ходовой частью и насосом
- бак для грязной воды (всасывающее устройство) со съемной сосунной головкой
- переходное устройство для пола
- подающий и всасывающий шланг

5 Монтаж

- вставить бак для грязной воды в бак для чистой воды
- вставить электрический соединительный кабель, идущий от бака с чистой водой, в розетку на сосунной головке
- соединить с помощью муфты быстрого соединения подающий шланг (тонкий шланг) и бак для чистой воды
- всасывающий шланг вставить в штуцер (патрубок) бака для грязной воды, а другой его конец пропустить над прозрачной всасывающей трубой переходного устройства для пола
- чистящее средство хорошо размешать в чистой воде (холодной или слегка теплой) в ведре, снять крышку бака и наполнить его чистящим раствором

Не использовать горячую воду. Использовать только рекомендованные производителем автомата чистящие средства.

Не использовать чистящие средства, в состав которых входят легко воспламеняемые, ядовитые, вредные для здоровья, едкие вещества.

6 Ввод в эксплуатацию

Перед проведением струйной экстракции необходимо тщательно очистить ковровое покрытие с помощью пылесоса. Включить обе кнопки на сосунной головке.

Проверьте соответствие электрических данных сети данным на табличке автомата. Автомат с устройством струйной экстракции допускается к эксплуатации только в правильно заземленной сети.

6.1 Режим работы

Путем нажатия коромысла клапана у переходного устройства для пола чистящий раствор распыляется через насадки. При отпускании коромысла клапана распыление прерывается. Переходное устройство для пола при легком нажатии передвигается по прямым направляющим к лицу, обслуживающему автомат. При этом рабочем процессе чистящая жидкость распыляется и всасывается.

Если распыляющее устройство во включенном состоянии не распыляет чистящий раствор, необходимо удалить воздух из центробежного насоса. Для этого нужно приподнять крышку бака для чистой воды на несколько секунд вверх.

7 Окончание работы

- остатки чистящей жидкости удалить из бака для чистой воды с помощью конца всасывающего шланга. Выключить обе кнопки на сосунной головке. Вытащить электрический соединительный кабель из сосунной головки.
- повернуть в сторону сливной шланг (на баке для грязной воды), открыть круглое отверстие и слить грязную воду.

- снять сосунную головку с бака для грязной воды
- снять бак для грязной воды с ходовой части и слить из него остатки грязной воды
- оба бака промыть и очистить чистой водой

8 Техническое обслуживание и ремонт

8.1 Общие указания

Все работы следует проводить очень тщательно. Работы по техническому обслуживанию или ремонту автомата любого вида могут проводиться только в специальных сервисных центрах или специально обученным персоналом с соблюдением всех указаний по технике безопасности.

Перед началом всех работ по техническому обслуживанию и ремонту автомата необходимо вытащить из розетки сетевой штекер!

8.2 Очистка поплавка

Повернув в правую сторону, поплавков можно снять для очистки. Открывающуюся при этом предохранительную решетку на сосунной головке можно только вытереть насухо.

8.3 Очистка впускного фильтра

Впускной фильтр на баке для чистой воды необходимо время от времени вынимать и промывать чистой водой.

8.4 Центробежный насос

Вмонтированный внизу ходовой части центробежный насос необходимо предохранять от толчков и ударов при транспортировке.

9 Периодичность технического обслуживания

Ежедневно

- промывать насос
- полностью опорожнять баки для чистой и грязной воды
- наматывать сетевой кабель на кронштейн для кабеля
- очистить оба бака под слабой струей воды с помощью мягкой щетки и промыть
- хранить автомат с устройством струйной экстракции в сухом теплом помещении

Еженедельно

- протирать корпус автомата снаружи влажной тряпкой
- если автомат в течение длительного времени не используется (напр.: в праздники), не следует плотно закрывать баки, чтобы все части могли высохнуть

Ежемесячно

- проверить шланги на наличие негерметичности или изломов (перегибов) (визуальный контроль)
- проверить на наличие повреждений соединительные кабели и штепсельные соединения (визуальный контроль)

Раз в три месяца

- очистить сито и фильтры
- продуть воздухом под давлением распыляющую насадку. Устранить возможное засорение с помощью мягкого острого предмета (напр.: деревянной палочки). Не использовать для этого твердые предметы.

Техническое обслуживание и ремонт в наших сервисных центрах

- проводить техническое обслуживание и проверку согласно плану технического обслуживания. Рекомендуется регулярно заменять быстроизнашивающиеся детали.
- регулярно проводить контроль безопасности электрических частей автомата

10 Неисправности при эксплуатации и их возможные причины

10.1 Недостаточное распыление или отсутствие мощности распыления

- распыляющая насадка засорена
- фильтр в баке для чистой воды загрязнен
- бак для чистой воды пустой
- нагнетательный насос не включен
- нагнетательный насос склеился

10.2 Слабая мощность всасывания или отсутствие всасывания

- крышка на баке для грязной воды неправильно вставлена (подсос воздуха через неплотности)
- всасывающая насадка засорена
- неправильно присоединен всасывающий шланг
- бак для грязной воды полон (поплавок прерывает всасывающий поток)
- фильтр подающей трубы засорен

11 Общие рекомендации

- регулярно заменять быстроизнашивающиеся детали
- используйте только оригинальные запасные части и принадлежности фирмы "Columbus"

- технический консультант фирмы “Columbus” поможет Вам во всех вопросах очистки

Стр.7

12 Технические данные

Номинальное напряжение	230 В / 50 Гц
Номинальное потребление	1450 Вт
Длина сетевого кабеля	15 м
Количество распыления	3,2 л/мин
Давление распыления	4 б
Максимальное количество воздуха	38 л/с
Максимальное нижнее давление	220 мб
Емкость бака для чистой воды	46 л
Емкость бака для грязной воды	23 л
Габариты	42x42x52 см
Вес	35 кг
Контроль	CE
Класс защиты	I

Мы оставляем за собой право на технические усовершенствования модели.

13 Принадлежности

Для различных задач по очистке у нас в наличии имеются следующие специальные принадлежности:

- переходное устройство для пола и ручное переходное устройство из металла
- адаптер для жестких полов
- чистящие средства для различного применения и средства против пенообразования

